

CURRICULUM VITAE



PERSONAL INFORMATION

Name VULOVIĆ ANA
Address MUTAPOVA 45, 11 000 Belgrade, Serbia
Telephone Home: +(381) (11) 43 88 70 Mobile: +(381) (62) 517 611
E-mail vulovic.ana@gmail.com
Nationality Serbian
Date of birth 23.05.1979.

EDUCATION AND TRAINING

- Name and type of organization providing education and training University of Belgrade, Faculty of Philology, Department of Hispanic Studies
- Principal subjects/occupational skills covered Spanish; English; Hispanic Literatures and Cultures
- Title of qualification awarded Professor of Spanish Language and Hispanic Literatures

PERSONAL SKILLS AND COMPETENCES

MOTHER TONGUE

SERBIAN

OTHER LANGUAGES

- Reading skills
- Writing skills
- Verbal skills

English	Spanish
excellent	excellent
excellent	excellent
excellent	excellent

TECHNICAL SKILLS AND COMPETENCES (COMPUTER SKILLS)

Text processing: MS Word - Touch typing

Spreadsheets: MS Excel

CAT tools: SDL Trados, Logoport/Translation WorkSpace, Idiom WorldServer

Desktop Workbench, LocStudio, Helium, XLIFF Editor, Tstream Editor Studio, memoQ etc.

Other common software applications

WORK EXPERIENCE

Occupation/Position	Literary translator
Company	Publishing house "IPS"
Domain of activity	Translation services
	Published translations: <ul style="list-style-type: none">• <i>Spa Decameron</i> (Spa Dekameron – ženske priče), Fay Weldon• <i>Christine of the Fourth</i> (Četvrtakinja Kristina), W. E. Eastways• <i>Baby and Child: Questions and Answers</i> (Beba i dete – pitanja i odgovori), Carol Cooper• <i>Pregnancy: Questions and Answers</i> (Trudnoća – pitanja i odgovori), Christoph Lees
	More info at: Knjizara.com - Literature info database
Occupation/Position	Freelance Translator
Company	<i>World Writers</i> Adaptation and transcreation house
Domain of activity	Copywriting/translation services
Occupation/Position	LQS language specialist
Company	<i>LIONBRIDGE</i> Translation and Localization Services and Solutions
Domain of activity	MOTOROLA projects review
Occupation/Position	Freelance Translator
Company	<i>Elanex</i> Translation Services Company
Domain of activity	Translation/localization services
Occupation/Position	In-house Translator
Company	<i>IOLAR</i> Translation and software localization company
Domain of activity	Translation services (various documentation: IT, medical, automotive, engineering, marketing, financial and legal) and software/website localization
Occupation/Position	Freelance Translator
Company	<i>Littera Sr</i> Translation Agency
Domain of activity	IT, Marketing, Medical translations and Localization Services

Occupation/Position	Freelance Translator
Company	<i>Edimart</i> Interpreting and Translation Agency
Domain of activity	Marketing translations and website localization

Occupation/Position	Freelance Translator
Company	<i>oDesk</i>
Domain of activity	Google's English - Serbian translation specialist

***End Clients:**

Google, Microsoft, Yahoo
Oracle, SuccessFactors, SAS Visual Analytics
Acer, HP, Lenovo, Logitech, Verbatim
Nokia, Motorola, Cassidian, Sagem, Samsung, LG
Nikon, Olympus, Dell, Sony, Whirlpool
St. Jude Medical, Coloplast, Respiroics, Currenta,
LifeScan, Dräger, Philips Healthcare, CartiHeal, Q
Core Medical, Mindray
Zoosk, Gardena, Tena, Goodyear

Occupation/Position	Professor of Spanish language
Company	<i>Viva vox</i>
Domain of activity	Education/Training